

VORWORT

Bei dieser Gelegenheit möchte ich mich bei Allah SWT für alles bedanken, der mich sehr liebt und mir die Gesundheit gibt, um die Untersuchung und diese Abschlussarbeit zu Ende zu bringen. Der Titel Abschlussarbeit ist „Die Übersetzung des Zeichentrickfilmes “Bawang Putih Bawang Merah”. Diese Abschlussarbeit wird geschrieben, um einen akademischen Titel an der Deutschabteilung von der Fakultät für Sprache und Kunst an der staatlichen Universität Medan zu erlangen.

Bei dieser Gelegenheit möchte die Verfasserin allen denen ein herzliches Danke schön sagen, die ihr so viel geholfen und sie unterstützt haben, so dass diese Abschlussarbeit fertiggestellt werden konnte. Ein herzliches Dankeschön gebührt:

1. Prof. Dr. Syawal Gultom, M.Pd., Rektor der Staatlichen Universität Medan.
2. Dr. Isda Pramuniati, M. Hum., Dekanin der Fakultät für Sprache und Kunst an der Staatlichen Universität Medan.
3. Dr. Evi Eviyanti, M.Pd., Leiterin der Fremdsprachenabteilung.
4. Risnovita Sari, S.Pd., M.Hum., Sekretärin der Fremdsprachenabteilung.
5. Hafniati, S.Pd., M.A., Leiterin des Deutschprogramms.
6. Dra. Siti Kudriyah, M.Pd., und Linda Aruan, S.Pd., M.Hum. als meine Beraterinnen, die mir Zeit, Einleitung, Gedanken, Anweisung, und die besten Vorschläge für diese Abschlussarbeit erledigen werden kann.
7. Rina Evianty, S.Pd., M. Hum, als meine akademische Beraterin, die viele Vorschläge und Verbesserungen gegeben haben.
8. Allen lieben Dozenten im Deutschprogramms: Drs. Laurensius Tampubolon, S.Pd., M.Pd., Dr. Surya M. Hutagalung, M.Pd., Jujur Siahaan, S.Pd., M.Hum., Ahmad Sahat Perdamean S.Pd, M.Pd., Ahmad Bengar Harahap, S.Pd., M.Hum., Tanti Kurnia Sari. S.Pd, M.Hum., Herlina Jasa Putri Harahap, S.Pd., M.Hum., Suci Pujiastuti, S.Pd., M.A., Nurhanifah Lubis, S.Pd., M.Si, Pangeran S.Pd und Ryan Dallion Tanjung, S.Pd.

9. Ich bedanke mich besonders bei meiner lieben Mutter Nora Pujiningsih, und meinem lieben Vater Windi Dharma Setiawan, S.E., Gebete und Aufmerksamkeit, lieben Geschwistern Muhammad Rifky Darmawan und Tri Rizky Wulandari.
10. Ganz besonders meine besten Klassekameraden (Reg'12) vielen Dank für eure Hilfe.
11. Meine lieben Freunde Dwi Mart Simamora, Rice Rianty Siagian, Lamtiur Simanullang, Venny Hutagalung, und Teuku Muhammad Sandy Tsalatsa, die mir Zeit, gute Vorschläge und die Tatkraft gegeben haben.
12. Allen meinen besten Freunden PPL-T SMA Swasta Sei Bejangkar.
13. Meine liebe Freundin Nuraini Rangkuti Hinterkircher, B.A und ihr Mann, die meine Abschlussarbeit korrigiert haben.

Die Verfasserin ist bewußt, dass diese Abschlussarbeit bei weitem nicht perfekt ist,dazu braucht der Verfasser die Vorschläge und Kritiken, um diese Abschlussarbeit zu verbessern, so dass dieses Untersuchungsergebnis für Leser nützlich ist.

Medan, September 2016

Die Verfasserin

Nonny Wisanda

2123132021